

Oddelenie poradenstva obetiam trestných činov

Informácie

o procese žaloby

Keby ste tento dokument chceli v inom jazyku, vo veľkom písme, na audio páske, v Braillovom písme alebo v nejakom inom formáte, obráťte sa na oddelenie poradenstva obetiam trestných činov. Víťame hovory prostredníctvom RNID predvoľby 18001.

Úvod

Tento leták opisuje rôzne štádiá procesu žaloby. Dúfame, že vám odpovie na niektoré otázky, ktoré môžete mať. Ak budete mať o niečom nejaké pochybnosti, obráťte sa na nás.

Informácie a poradenstvo

Oddelenie poradenstva obetiam trestných činov vám dalo tento leták, lebo ste obeťou a/alebo svedkom trestného činu, ktorý bol nahlásený prokuratúre. Prokuratúra je v Škótsku zodpovedná za vyšetrovanie a stíhanie trestných činov.

Prokuratúra rozhodla o tom, že na obvineného by mal byť vypracovaný **návrh žaloby**. Ide o právny dokument, ktorý obsahuje prvý návrh obvinení proti obvinenému.

Tento leták opisuje, čo sa deje v prvých štádiách žaloby.

O oddelení poradenstva obetiam trestných činov

Oddelenie poradenstva obetiam trestných činov je súčasťou Korunného úradu a štátnej prokuratúry. Zamestnanci tohto oddelenia nie sú prokurátormi. Ich prácou je pomáhať obetiam a svedkom a v určitých prípadoch náhleho neočakávaného úmrtia súvisiaceho s trestným činom aj najbližším príbuzným obeť. Náš leták *How we can help you (Ako vám môžeme pomôcť)* vysvetľuje podrobnejšie to, čo robíme.

Proces žaloby

Štádium č. 1

Predbežné súdne konanie za účelom ďalšieho vyšetrovania (Bez svedkov.)

Toto je prvý raz, čo sa obvinená osoba objaví pred súdom. Prejednanie prípadu prebieha na okresnom súde bez verejnosti. Obvineného sa ešte nepýtajú, či sa priznáva k vine alebo nie.

Príslušný sudca môže nariadiť, aby obvinený **zostal vo vyšetrovacej väzbe** (vo väzení) do ďalšieho súdneho pojednávania.

No na druhej strane môže súhlasiť s tým, aby bol obvinený **prepustený na kauciu**. To sa môže stať aj pri veľmi vážnom obvinení, ako je napríklad vražda.

Obvinený musí dodržať určité podmienky kaucie, ako je napríklad to, že nebude ovplyvňovať či zastrašovať svedkov. Oddelenie poradenstva obetiam trestných činov vás bude o prípadných podmienkach kaucie informovať.

Štádium č. 2

Riadne súdne konanie (Bez svedkov.)

Ak obvinený zostal vo väzení, do 10 dní bude musieť opäť predstúpiť pred súd. Obvineného sa ešte stále nepýtajú, či sa priznáva k vine alebo nie.

Sudca teraz rozhodne o tom, či obvinený zostane vo väzení alebo či ho prepustí na kauciu, kým starší právnicki prokuratúry nerozhodnú o tom, ako s prípadom pokračovať ďalej.

Ak tuhá dôjde k prepusteniu obvineného na kauciu, prípadný súdny proces musí začať do jedného roka od prvého predstúpenia obvineného pre súdom.

Ak obvinený zostane vo väzení, prípadný súdny proces sa musí začať do 110 dní riadneho konania, ak prípad bude prejednávať okresný sudca a porota alebo do 140 dní, ak prípad bude prejednávať vyšší súd.

Tieto časové limity môžu byť za určitých okolností predĺžené, ale vo väčšine prípadov možno očakávať, že budú presne dodržané.

Štádium č. 3

Predbežný výsluch svedkov

Člen prokuratúry môže vypočuť svedkov, aby s nimi prediskutoval ich vyhlásenia, ktoré poskytli polícii vyšetrojúcej daný prípad. Okrem toho môže zisťovať ďalšie informácie, ktoré môžu byť relevantné.

Na takomto stretnutí sa aj svedok môže pýtať prokurátora a zistiť, čo sa v danom prípade môže stať.

Tento proces sa nazýva **predbežný výsluch svedkov**. Ďalšie informácie o tomto môžete nájsť v osobitnom letáku s názvom *Information about giving your statement (precognition)* (*Informácie o poskytovaní vyhlásenia (predbežný výsluch svedkov)*).

Čo nasleduje potom?

Po dokončení vyšetrovacieho štádia vám prokuratúra alebo oddelenie poradenstva obetiam trestných činov oznámi, či bude nasledovať trestné stíhanie obvineného alebo nie.

Ak áno, povedia vám, akému typu obvinenia/obvinení bude obvinený čeliť a na akom súde bude daný prípad prejednávaný (či na okresnom súde alebo na vyššom súde). Oddelenie poradenstva obetiam trestných činov vás v takom prípade bude informovať o tom, čo bude nasledovať ďalej, ako aj o príslušných postupoch.

Ak prokuratúra rozhodne, že nebude iniciovať trestné stíhanie obvineného, budete ju môcť požiadať o to, aby vám vysvetlila dôvody takéhoto rozhodnutia.

Miestne podporné organizácie

Victim Support Scotland (Podpora obetiam v Škótsku)

Táto organizácia poskytuje praktickú a emocionálnu podporu obetiam trestných činov. Informácie o jej pobočkách môžete zistiť niektorým z týchto spôsobov:

Telefonicky počas pracovnej doby na čísle **0845 60 39 213**.

Návštevou webovej stránky www.victimssupportsco.org.uk

Oddelenie poradenstva obetiam trestných činov vás môže spojiť aj s inými podpornými organizáciami v mieste vášho bydliska.

Ďalšie informácie

Ak budete mať o niečom nejaké pochybnosti alebo budete potrebovať nejaké ďalšie informácie, obráťte sa na oddelenie poradenstva obetiam trestných činov.

Na miestne oddelenie poradenstva obetiam trestných činov sa môžete obrátiť telefonicky na čísla uvedenom v priloženom liste.

Eventuálne sa môžete obrátiť na ústredné oddelenie poradenstva obetiam trestných činov, a to:

telefonicky na čísla
0131 243 3027 alebo 0844 561 3701,

faxom na čísla
0844 561 4180

alebo emailom na adrese
_vianationalteam@copfs.gsi.gov.uk.

Oddelenie poradenstva obetiam trestných činov
Súčasť Korunného úradu a štátnej prokuratúry.